

Distr.: General  
19 October 2004  
Arabic  
Original: Spanish

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

اللجنة الثالثة

البندان ٩٨ و ٩٩ من جدول الأعمال

النهوض بالمرأة

تنفيذ نتائج المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة

ون نتائج الدورة الاستثنائية الثالثة والعشرين

للجمعية العامة المعنونة "المرأة عام ٢٠٠٠:

المساواة بين الجنسين والتنمية والسلام

في القرن الحادي والعشرين"

رسالة مؤرخة ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ موجهة إلى رئيس الجمعية  
العامة من الممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة

باسم المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة  
وعملا بالمادة ثلثا-٣ (د) من النظام الأساسي للمعهد، يشرفني أن أعلمكم بما يلي:

١ - في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، عقد المجلس التنفيذي للمعهد اجتماعا  
لاستعراض التقدم الذي أحرزه في عام ٢٠٠٤، إضافة إلى اقتراح برنامج العمل والميزانية  
الأساسية لعام ٢٠٠٥.

٢ - وقد أحاط المجلس التنفيذي علما بالأنشطة الواسعة النطاق التي اضطلع بها في  
المجالات الأربعة التي تمت الموافقة عليها في الخطة الاستراتيجية (الوثائق المرفق الأول من  
A/59/313؛ E/2004/66) وأعرب عن ارتياحه لما أحرزه المعهد من تقدم خلال هذه الفترة  
الوجيزة.

٣ - ونظر المجلس التنفيذي في الوضع المالي للمعهد، فضلاً عن الاقتراح المتعلق ببرنامج العمل والميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٥. ووافق المجلس بالإجماع على نموذج الميزنة على أساس النتائج، وعلى خطة العمل والميزانية، وأشار في الوقت نفسه إلى عدم وجود موارد في الصندوق المالي للمعهد من أجل تمويل هذه الاحتياجات المالية.

٤ - ويوصي المجلس التنفيذي للمعهد بأن توافق الجمعية العامة على أنشطة المعهد، ويطلب إليها أن تمدد المعهد بالمساعدة المالية كما جاء في خطة عمله والتكاليف المعروضة في الوثيقة المشتركة (المرفق الثاني).

وإنني لأكون ممتناً، باسم المجلس التنفيذي، لو عملتم على تعميم هذه الرسالة والوثائق المشتركة آنفة الذكر، بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة يُنظر فيها وتُنَاقش أثناء الجلسات التي تعقدها اللجنة الثالثة، في إطار البندين ٩٨ و ٩٩ من جدول الأعمال.

(توقيع) خوان أنطونيو يانينز - بارنوفيو

مرفق الرسالة المؤرخة ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ الموجهة إلى رئيس  
الجمعية العامة من الممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية]

## المرفق الأول

المجلس التنفيذي

الدورة الأولى المستأنفة

نيويورك، ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤  
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

## تنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠٠٤

تقرير مرحلي عن المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

تقرير مديرة المعهد\*

## أولاً - مقدمة

١ - وافق المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة في دورته الأولى المعقودة يوم ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٤ على الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧. وترد معلومات عن تنفيذ البرنامج خلال الفترة من كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ إلى تموز/يوليه ٢٠٠٤ في التقرير الذي قدمته مديرة المعهد إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي (E/2004/66)، وفي تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة (الوثيقة A/59/313). ويغطي هذا التقرير الفترة من ٢٨ تموز/يوليه إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤.

## ثانياً - التوجيه التنفيذي والإدارة

٢ - خلال الفترة قيد الاستعراض واصلت المديرة جهودها الرامية إلى تنشيط المعهد. وأولي الاهتمام الواجب للتوصيات المنبثقة من عملية مراجعة حسابات المعهد التي قام بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية (الوثيقة A/56/907 المؤرخة ١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢).

٣ - ويشكل تأييد الجمعية العامة للتوصيات التي قدمها الفريق العامل المعني بتسيير شؤون المعهد في المستقبل معالجة كافية للملاحظات التي أبدتها مكتب خدمات الرقابة بشأن إدارة المعهد واستقلاله. وقد تم تحديد دور وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية ومسؤولياته تجاه المعهد بوضوح في المادة الثالثة من النظام الداخلي للمعهد (التوصية ١). كما أُقر الوضع المستقل للمعهد (التوصيتان ٢ و ٣). وأنشئ المجلس التنفيذي

\* صدر أصلاً بوصفه وثيقة من وثائق المعهد.

رسمياً وعقد اجتماعه الأول يوم ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٤ في مقر الأمم المتحدة في نيويورك (التوصية ٤). ووفر قرارا الجمعية العامة الواردان في الوثيقتين A/57/580 و A/58/649 للمعهد التمويل التكميلي اللازم لكفالة استمرار عمليات المعهد الأساسية خلال عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ (التوصية ٥).

٤ - وأعيدت هيكله موقع المعهد على الإنترنت. وفيما يتعلق بالمشاورات بين إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية وبين مكتب خدمات الرقابة الداخلية، لم يعد يُعتبر من الضروري إجراء تقييم آخر لنظام المعلومات والتواصل الشبكي للتوعية بالمنظور الجنساني (التوصية ٦).

٥ - وأقر المجلس التنفيذي للمعهد الإطار الاستراتيجي. ووضع المعهد مشروع إطار استراتيجي. وموجزات مشاريع عُرضت على المانحين للنظر فيها خلال عام ٢٠٠٤، وشمل ذلك إنشاء حافظة مشاريع استنادا إلى الدروس المستفادة وإلى اهتمامات المانحين (التوصية ٧).

٦ - وكما طلب مكتب خدمات الرقابة الداخلية (التوصيتان ٨ و ٩) يستند الإطار الاستراتيجي للمعهد إلى المبادئ والأهداف الواردة في (أ) قرارات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي؛ (ب) اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة؛ (ج) منهاج عمل بيجين؛ (د) الوثيقة الختامية لمؤتمر بيجين + ٥؛ (هـ) الغايات الإنمائية للألفية، وكذلك منهاج عمل أخرى منبثقة من المؤتمرات المعنية بالأمن الغذائي، وحقوق الإنسان، والتنمية المستدامة.

٧ - وقد اتصلت مديرة المعهد بالمانحين والحكومات ومصارف القطاع الخاص والمصارف الدولية للتعرف على اهتمامات المانحين. وعلى هذا الأساس وضعت خطة عمل لعام ٢٠٠٥ وسيتم تنفيذها خلال العام القادم.

٨ - وبعد وصول المديرية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ تم التعاقد على خدمات الاستشاريين في المعهد، في امتثال تام للمبادئ التوجيهية المبينة في الأمر الإداري ST/AI/1999/7 (التوصيات من ١٠ إلى ١٣).

٩ - وأولي أيضا الاهتمام الواجب للتوصيات المنبثقة من المراجعة الأولية للحسابات التي أجراها مجلس مراجعي الحسابات التابع للأمم المتحدة في المعهد في أيار/مايو ٢٠٠٣. وبوسع المعهد الإفادة في هذا الصدد بأن جميع التوصيات المنبثقة من تلك المراجعة قد نُفذت. وهي كما يلي:

- (أ) شرع المعهد في إدخال التعديلات المطلوبة للائتمثال لتوصيات الفريق العامل المعني بإعادة هيكلة المعهد؛
- (ب) تقوم شعبة الحسابات بمكتب تخطيط البرامج والميزانية والمالية بمطابقة منتظمة للعمليات المالية للمعهد؛
- (ج) عاجلت شعبة الحسابات بمقر الأمم المتحدة الملاحظات التي أبدتها مراجعو الحسابات بخصوص تسجيل المساهمات العينية التي قدمتها الحكومة المضيفة؛
- (د) استهلّت ترتيبات أولية مع مؤسسات التدريب الإلكتروني لتحديد فرص التدريب الإلكتروني. وسُعد المعهد مخططاً لأنشطة التدريب في مجال الشؤون الجنسانية لتقييم فرص تقديم الدعم لأنشطة التدريب الإلكتروني؛
- (هـ) يشمل الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧ إنشاء قاعدة بيانات إلكترونية للخبراء، وستُطور القاعدة رهنا بتوافر الموارد.
- ١٠ - وامثالاً لتقرير الأمين العام (الوثيقة A/53/500) بشأن الاستخدام الفعال للموارد على أساس النتائج، مع التقيد في نفس الوقت بمبادئ الشفافية والمساءلة، يقوم المعهد حالياً بتنفيذ نهج إداري قائم على النتائج. وقد شارك موظفو المعهد في حلقة عمل هدفها وضع مبادئ توجيهية لتخطيط الأنشطة وتنفيذها باتباع هذا النهج. وأدار حلقة العمل خبير كان يعمل في السابق في منظمة الصحة للبلدان الأمريكية (PAHO/WHO).
- ١١ - وتماشياً مع التوصيات الواردة من المجلس التنفيذي، ومع الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧ الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته الأولى، ووفقاً لنهج الإدارة القائمة على النتائج، وضعت خطة عمل المعهد وميزانيته التشغيلية لعام ٢٠٠٥ عرضهما على المجلس في دورته المستأنفة المقرر عقدها في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.
- ١٢ - وخلال الفترة قيد الاستعراض واصلت المديرية جهودها لتعزيز الشراكات بين المعهد والمجتمع المدني. وبهذا الخصوص عُقدت سلسلة من الاجتماعات مع ممثلي منظمات المجتمع المدني في مقر المعهد بالجمهورية الدومينيكية. وكان الهدف من هذه الاجتماعات إنشاء آليات تعاون وتشجيع الأنشطة ذات الصلة بمؤتمر بيجين + ١٠، والغايات الإنمائية للألفية، وقرار مجلس الأمن ١٣٢٥.
- ١٣ - ومثلت المديرية المعهد في حلقة دراسية دولية للبرلمانيين بشأن موضوع الذكرى الستون لإنشاء الأمم المتحدة: التحديات والتوقعات في القرن الحادي والعشرين، عُقدت يومي ١٨ و ١٩ آب/أغسطس ٢٠٠٤ في المكسيك. ونظمت الحلقة لجنة العلاقات الخارجية

لمجلس النواب المكسيكي، ومجلس الشيوخ المكسيكي، ومنظومة الأمم المتحدة في المكسيك، ومؤسسة كونراد أديناور الخيرية (Konrad Adenauer Stiftung)، وكلية المكسيك (El Colegio de Mexico). وأسهمت المديرية بمحاضرة تناولت التحديات والتوقعات فيما يتعلق بالقضايا الجنسانية في الأمم المتحدة.

١٤ - وواصلت المديرية جهودها الرامية إلى تكييف وضع المعهد من جديد واستعادة مصداقيته، فضلاً عن البحث عن مصادر التمويل من خلال زيارات قامت بها لفرنسا والمملكة المتحدة حيث اجتمعت مع مسؤولين حكوميين ومسؤولين من المجتمع المدني والقطاع الخاص. وشاركت في الاجتماع الإقليمي المتعلق بمؤتمر بيجين + ١٠ المعقود في بانكوك والحلقة الدراسية الدولية المعنونة 'التعايش في الحيز الأوروبي - المتوسطي (Coexistence in the Euro-Mediterranean Space)' المعقودة في مدريد بإسبانيا.

### ثالثاً - البحوث

١٥ - وخلال الفترة قيد الاستعراض حدد المعهد موارد تتعلق بنوع الجنس والصراع المسلح وعمليات السلام، سيتم عرضها على موقع المعهد على الشبكة.

١٦ - ويهدف المشروع البحثي في مجال فض الصراعات إلى دراسة المسألة من وجهتي نظر مختلفتين: أثر الصراعات على المرأة، ودور المرأة في حل الصراعات. وسيسفر هذا البحث عن معلومات ومواد جديدة تُتاح في موقع المعهد على الشبكة.

١٧ - واستمراراً لدراسة هذه المسألة شرع المعهد في أنشطة تتعلق بنوع الجنس والأمن خلال الفترة قيد الاستعراض. وعزز العلاقات مع إدارة شؤون نزع السلاح التابعة للأمم المتحدة، وبدأ صياغة منهاج لبناء القدرات، وللمشاريع البحثية ومناقشة القضايا الجنسانية والأمنية على الإنترنت مستقبلاً.

١٨ - وفيما يتعلق بنوع الجنس وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، يقوم المعهد بتعزيز هذا المجال البحثي من خلال إجراء دراسات لحالات مخصوصة تهدف إلى تحديد استراتيجيات تحقق المساواة بين الرجال والنساء في فرص الاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما يقلص الفجوة الرقمية بين الجنسين.

### برنامج التدريب الداخلي بالمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

١٩ - كما ورد في الوثيقتين E/2004/66 و A/59/313، نجح المعهد في إحياء برنامجه للتدريب الداخلي. وخلال الفترة قيد الاستعراض تلقى المعهد متدربتين جديدتين قادمتين من

جامعتين في ألمانيا وإيطاليا. وساعدت المتدربتان على جمع وإعداد المواد الإعلامية، وقامتتا بالبحوث على الإنترنت دعماً لعملية وضع إطار لمنهج عمل جديد كان المعهد يضطلع بهما، استناداً إلى التكنولوجيا الجديدة للمعلومات والاتصالات.

### برنامج المتطوعين

٢٠ - استهل المعهد أيضاً برنامجاً للمتطوعين يُنتظر أن يوفر المهنيون من خلاله خدماتهم للمعهد في مختلف مجالات عمله. وخلال الفترة قيد الاستعراض شاركت متطوعتان في هذا البرنامج. وساعدت إحداهما، وهي خبيرة في وسائط الاتصال، في تجهيز مواد اتصالات وإعداد محاضرات. وساعدت الأخرى، وهي خبيرة في المسائل القانونية، المعهد في جمع المواد المتعلقة بالشؤون الجنسانية والقانون الدولي والهجرة. كما استفاد المعهد أيضاً من الخدمات التطوعية لخبير في شؤون التحرير باللغة الإسبانية، عمل أحياناً في تحرير منشورات المعهد بتلك اللغة.

### الأنشطة المشتركة بين الوكالات

٢١ - شارك المعهد بصورة منتظمة في البلد المضيف في الاجتماعات المشتركة بين الوكالات التي عقدها منظومة الأمم المتحدة، بما فيها اجتماعات الفريق المواضيعي المعني بالشؤون الجنسانية. وفيما يتعلق بذلك الفريق بذل المعهد جهوداً خاصة لتعزيز قدرة أعضائه على التحليل الجنساني. وشارك المعهد أيضاً في إدراج المنظور الجنساني في جميع أجزاء التقرير المتعلق بالغايات الإنمائية للألفية الذي أعدته منظومة الأمم المتحدة في الجمهورية الدومينيكية.

٢٢ - ويقوم المعهد بالتنسيق مع الفريق المشترك بين الوكالات المعني بالقضايا الجنسانية التابع لمنظومة الأمم المتحدة في سانتو دومينغو، بعقد اجتماعات مع الأمانة النسائية، والنساء البرلمانيات، وممثلي المجتمع المدني والحكومات، لمناقشة عملية إدماج المنظور الجنساني في الغايات الإنمائية للألفية.

### رابعاً - المعلومات والاتصالات

٢٣ - في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ نظم المعهد حلقة عمل، بمساعدة خبير كان يعمل سابقاً في منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية، من أجل إعادة تحديد الشبكات الضروري إقامة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للمعهد.

٢٤ - وخلال الفترة قيد الاستعراض أُتخذت تدابير لتوحيد وتوسيع موقع المعهد على الإنترنت، تمشياً مع خطة العمل، وخاصة الجزئين الإسباني والفرنسي.



٢٥ - وبدأ تنفيذ أنشطة تهدف إلى تحديث الموقع من خلال عملية خاصة لجمع الموارد مع إضافة مجموعة الموارد الخاصة بالشؤون الجنسانية والشيخوخة. ومن المواضيع الأخرى التي ستضمونها المجموعات الخاصة في المستقبل ما يلي: الصراعات وفض الصراعات، وإدارة البيئة والتنمية المستدامة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ودور الرجل في وضع حد للعنف ضد المرأة، ودور الرجل في الصحة الجنسية والإنجابية للمرأة. وإضافة إلى ذلك، وفي إطار الاحتفال بالذكرى العاشرة لإعلان ومنهاج عمل بيجين، ستُضاف إلى الموقع معلومات ومواد عن المجالات الـ ١٢ البالغة الأهمية المبينة في برنامج العمل.

٢٦ - ويجري إعداد قرص حاسوبي مدمج يتضمن مقطعا دعائيا مصورا عن المعهد، وإطاره الاستراتيجي، والتحديات التي يواجهها. وهذا القرص مصمم لاستخدامه في الأنشطة والعروض الإعلامية، وسيُعرض أيضا على الموقع الشبكي للمعهد كمقدمة للتعريف بعمل المعهد.

## خامسا - بناء القدرات

٢٧ - وضع المعهد مقترح مشروع يتعلق بـ "زيادة التواصل الشبكي بين نساء الشعوب الأصلية تحقيقا للتنمية في الأمريكتين"، وقدم المقترح إلى المعهد من أجل إقامة وصلات شبكية في الأمريكتين. ويهدف المشروع إلى بناء القدرات من خلال زيادة التواصل الشبكي بين نساء الشعوب الأصلية، بحيث يتسنى لهن التحكم في الجانب الخاص بهن في التنمية وأداء دور أكبر في شؤون الحكم والسياسة على الصعيد المحلي/البلدي والوطني.

## سادسا - وحدة الإدارة وخدمات الدعم

### ألف - خدمات الدعم العامة

٢٨ - تحت التوجيه العام لإدارة المعهد استمرت وحدة الإدارة وخدمات الدعم في تقديم كافة أشكال الدعم المالي والإداري واللوجستي الضرورية لعمل المعهد عموما.

### باء - الموارد من الموظفين

٢٩ - سعيا لإكمال الموارد البشرية للمعهد، التي تتكون من ملاك الموظفين الأساسي للمعهد (٤ وظائف من الفئة الفنية، و ٥ من فئة الخدمات العامة) استعان المعهد بوسائل أخرى لزيادة قدراته.

٣٠ - ومن هذه الوسائل الاستعانة ببرنامج الأمم المتحدة للمتطوعين. وكما ذكر سابقاً، فقد تلقى المعهد خدمات متطوعة متخصصة في الشؤون الجنسانية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويتلقى المعهد أيضاً الآن خدمات متطوعة أخرى من برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين لديها خبرة في التدريب والشؤون الجنسانية.

## جيم - الجوانب المالية

٣١ - في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ بلغ الرصيد الافتتاحي للصندوق الاستثماري للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة ٤١٧ ٨٤٣ دولاراً. وإضافة إلى هذا المبلغ تلقى الصندوق تبرعات إضافية وإيرادات متفرقة بلغت ٢١٤ ٨٤ دولاراً خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٤. وبالتالي ففي وقت كتابة هذا التقرير كان مجموع الموارد المتاحة للمعهد في عام ٢٠٠٤ هو ٦٣١ ٩٢٧ دولاراً.

٣٢ - واستناداً إلى الموارد المذكورة أعلاه، أذن مكتب المراقب المالي بتخصيص مبلغ ٤٠٠ ٩٢٥ دولار لتمويل عمليات المعهد خلال عام ٢٠٠٤، بما في ذلك مرتبات الموظفين المأذون بهم (موظف واحد برتبة مد-٢، وآخر برتبة ف-٣، واثنان برتبة ف-٢، و ٥ من فئة الخدمات العامة). ويبين الجدول ١ أدناه تفاصيل استخدام الأموال المدفوعة لتنفيذ البرنامج والأنشطة الفنية الوارد ذكرها في الفرعين الثاني والسادس من هذا التقرير. وتعكس المعلومات المقدمة المبالغ الفعلية المدفوعة خلال الأشهر السبعة الأولى من العام؛ فضلاً عن الاحتياجات المتعلقة بالميزانية للفترة من ١ آب/أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

٣٣ - في ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ قُدر رصيد الصندوق الاستثماري للمعهد بمبلغ ٤٩٨ ٥٣٨ دولاراً. وسيغطي هذا المبلغ تكاليف تشغيل المعهد في الفترة من آب/أغسطس إلى كانون الأول/ديسمبر، وتُقدر بمبلغ ٢٦٧ ٤٧٦ دولاراً. وكما يبين الجدول ٢ أدناه، من المتوقع أن يكون رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ بمبلغ ٢٣١ ٢٣ دولاراً.

## دال - الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

٣٤ - تم تحسين الهيكل الفني للمعهد خلال الفترة قيد الاستعراض بإدخال عدة سمات مصممة لتسهيل وصول موظفي المعهد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستخدامهم لها. وتشمل هذه السمات: '١' زيادة عرض النطاق الترددي من أجل زيادة سرعة الوصول إلى الإنترنت؛ '٢' إقامة وصلات لاسلكية؛ '٣' تعيين شخص مسؤول عن إدارة المحتوى

لتسهيل تنظيم موقع المعهد على الإنترنت؛ '٤' إنشاء شبكة داخلية تشمل جداول المواعيد وقوائم العناوين المشتركة وتبادل الرسائل في مجال إدارة المشاريع.

٣٥ - وتم كذلك تعزيز الهيكل الأساسي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالمعهد لزيادة تأمين موقع المعهد ورسائله الإلكترونية من خلال تأمين حاسوب مركزي مخصص لخدمة شبكة المعهد؛ وتركيب حاسوب مركزي يشتمل على نظم حجب واقية.

٣٦ - وأُخذت إجراءات لزيادة شهرة موقع المعهد من خلال شراء المجالات البديلة (instraw.com و instraw.org و instraw.net)، مما يسهل الوصول إلى موقع المعهد باستخدام برامج البحث على الشبكة. وسيتم السعي لتحقيق مزيد من الشهرة.

### الجدول ١

### تنفيذ ميزانية المعهد لعام ٢٠٠٤

وجه الإنفاق	التوقعات لآب/ المجموع الفرعي				
	كانون الثاني/يناير - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤	كانون الثاني/يناير - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤	كانون الثاني/يناير - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤	كانون الثاني/يناير - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤	كانون الثاني/يناير - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤
تكاليف الموظفين وغيرها من تكاليف الموارد البشرية	٢٦٥ ٠٠٠	٩٦ ٠٠٠	٣٦١ ٠٠٠	١٥٦ ٠٠٠	٥١٧ ٠٠٠
الاستشاريون	٤٣ ١٦٤	١٩ ٠٠٠	٦٢ ١٦٤	٦٥ ٠٠٠	١٢٧ ١٦٤
السفر الرسمي	٦١ ٨٨٥	١٣ ٧١٥	٧٥ ٦٠٠	٢٤ ٤٠٠	١٠٠ ٠٠٠
الخدمات التعاقدية	١٩ ٣٠٠	١٤ ٧٠٠	٣٤ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٤٩ ٠٠٠
اجتماع مجلس إدارة المعهد	صفر	صفر	صفر	٧ ٤٠٠	٧ ٤٠٠
اجتماعات أفرقة الخبراء	صفر	صفر	صفر	٢٣ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠
صيانة المباني	٣ ٦٥٧	١٢ ٠٠٠	١٥ ٦٥٧	٥ ٥٠٣	٢١ ١٦٠
صيانة المولد الكهربائي والمركبة والمعدات المكتبية	٥ ٩٦٠	٣ ٠٠٠	٨ ٩٦٠	٤ ٥٤٠	١٣ ٥٠٠
تكاليف الاتصالات والتشغيل	٨ ١٦٤	٣ ٠٠٠	١١ ١٦٤	٥ ٨٣٦	١٧ ٠٠٠
اقتناء اللوازم والمعدات	٤٢ ٠٠٣	٨ ١٧٣	٥٠ ١٧٦	صفر	٥٠ ١٧٦
<b>المجموع</b>	<b>٤٤٩ ١٣٣</b>	<b>١٦٩ ٥٨٨</b>	<b>٦١٨ ٧٢١</b>	<b>٣٠٦ ٦٧٩</b>	<b>٩٢٥ ٤٠٠</b>

## الجدول ٢

## الموارد الإضافية التي حصل عليها المعهد خلال عام ٢٠٠٤ من خلال التبرعات العينية

الموارد العينية	بدولارات الولايات المتحدة
الموارد البشرية (متطوعتان من متطوعي الأمم المتحدة، قرض واحد غير مستحق السداد)	٦٦ ٠٠٠
المتدربون داخليا والزملاء	٦٨ ٠٠٠
التعاون بين المؤسسات (عمل أسبوع واحد لموظف برتبة مد-١: إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية؛ عمل أسبوعين لموظف برتبة ف-٥: منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية؛ عمل أسبوع واحد لموظف برتبة ف-٥: صندوق الأمم المتحدة للسكان)	١٥ ٠٠٠
خبرات الاستشاريين في مجال الإدارة على أساس النتائج	٨ ٠٠٠
الدعم التعاوني من القطاع الأكاديمي الخاص: إعادة هيكلة الموقع الشبكي	٤٥ ٠٠٠
المشاركة في المؤتمرات والاجتماعات والمشاريع ذات الصلة	١٠ ٢٠٠
موارد أخرى (الصور الفوتوغرافية، الدعم في مجال التحرير، الترجمة)	٤ ٠٠٠
<b>المجموع</b>	<b>٢١٦ ٢٠٠</b>

## الجدول ٣

## الحالة المالية المتوقعة للمعهد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد الافتتاحي	٨٤٣ ٤١٧
الإيرادات المتأتية: من الحكومات	١٠٤ ٨٠١
إيرادات متفرقة	٤١٣
<b>مجموع الأموال المتوافرة لعام ٢٠٠٤ (*)</b>	<b>٩٤٨ ٦٣١</b>
احتياجات الميزانية (كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)	٩٢٥ ٤٠٠
<b>الرصيد النقدي المتوقع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤</b>	<b>٢٣ ٢٣١</b>

(\*) انظر الجدول ٢ للاطلاع على التبرعات الأخرى (العينية) التي تلقاها المعهد في عام ٢٠٠٤.

## المرفق الثاني

## المجلس التنفيذي

## الدورة الأولى المستأنفة

نيويورك، ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

## الميزانية التشغيلية المقترحة لعام ٢٠٠٥\*

## المحتويات

## الصفحة

١٤	.....	أولا - مقدمة
١٧	.....	ألف - الميزانية الأساسية: الموارد المالية اللازمة لعمليات المعهد الأساسية
١٧	.....	١ - جهاز رسم السياسات: المجلس التنفيذي
		٢ - المجالات الاستراتيجية الفنية: البحوث، والاتصالات والمعلومات، وبناء القدرات/ التدريب
١٧	.....	٣ - مجال التنمية المؤسسية الاستراتيجية: التوجيه التنفيذي والإدارة
٢٣	.....	٤ - خدمات الإدارة والدعم
٢٥	.....	باء - تقديرات المشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية
٢٦	.....	

\* صدرت أصلا بوصفها وثيقة من وثائق المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة.

## أولا - مقدمة

- ١ - وافق المجلس التنفيذي للمعهد على الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧، محددًا بذلك المبادئ التوجيهية العامة والاتجاهات الاستراتيجية لعمل المعهد. ويبيّن الإطار الاستراتيجي (الخطة المتوسطة الأجل) أربعة مجالات عمل استراتيجية، وهي البحوث، والمعلومات والاتصالات، وبناء القدرات/التدريب والتنمية المؤسسية. وقد تمّ تحديد الأهداف الاستراتيجية على مستوى النتائج لكل مجال من المجالات، فضلًا عن الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز التي شكلت الأساس لاقتراح خطة عمل وميزانية عام ٢٠٠٥.
- ٢ - واتباعاً لنهج الإدارة على أساس النتائج، أُعد هذا الاقتراح في إطار عملية تقوم على المشاركة وتتضمّن المبادئ التالية:
- توزيع موارد الميزانية استناداً إلى نهج شامل، تُقدّر في ظلّه تكاليف الأنشطة المدرجة في خطة العمل لتحقيق كل من الإنجازات المتوقعة في الخطة الاستراتيجية.
  - تحديد الأولويات انطلاقاً من الفرضيات التالية:
- (أ) الاحتفاظ بهيكل أساسي تتوافر فيه الشروط الدنيا التي تسمح للمعهد بالعمل.
- (ب) ضرورة أن تدعم النتائج التي تتمخض عنها خطة العمل مبررات الإبقاء على الوظائف الموافق عليها.
- (ج) ضرورة أن يكون حشد الموارد ضمن الأولويات كيما يتسنى التماس التمويل من مصادر خارجة عن الميزانية.
- ٣ - يلخص الجدول ١ الميزانية حسب المجالات الاستراتيجية المبيّن فيها التكاليف المتصلة بالوظائف وغير المتصلة بها.

## الجدول ١

## التمويل الأساسي لعام ٢٠٠٥ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجالات الاستراتيجية	الوظائف	غير الوظائف	المجموع	النسبة المئوية
البحوث	١١٨	١٤٤	٢٦٢	٢٣
المعلومات والاتصالات	١٥٦	١٠٣	٢٥٩	٢٣
بناء القدرات/التدريب	٣٠	١٤٢	١٧٢	١٥
التنمية المؤسسية	١٧٥	٦٣	٢٣٨	٢١
خدمات الإدارة والدعم	١٣٦	٦٥	٢٠١	١٨
<b>المجموع المشمول بالميزانية</b>	<b>٦١٥</b>	<b>٥١٧</b>	<b>١١٣٢</b>	<b>١٠٠</b>
			٥١	
			<b>١١٨٣</b>	

٤,٥ في المائة تكاليف دعم البرامج  
المستحقة الدفع لقر الأمم المتحدة

المجموع المطلوب

٤ - تمكن المعهد بفضل التمويل الأساسي الذي حصل عليه في عام ٢٠٠٤، من الميزانية العادية للأمم المتحدة، من مواصلة العمليات واستهمل عملية تنمية مؤسسية تشمل تطبيق استراتيجية لحشد الموارد. وبذا زادت الموارد نتيجة اتباع نهج مبتكرة، من قبيل إعداد بيانات مفصلة عن الموظفين الحكوميين (المقدمين على أساس عدم السداد)، والمتدربين الداخليين والخبراء المعاونين في الأمم المتحدة وغيرهم من المتطوعين والمبادرات الخاصة. وقد ساهم الدعم القيمي المقدم في وضع مقترحات مشاريع للتمويل من مصادر خارجة عن الميزانية وهي مقترحات ينظر فيها حالياً الشركاء الخارجيون. وترد في الجدول ٢، بغرض الاطلاع، القيمة المقدرة للموارد الخارجة عن الميزانية المحتملة (استناداً إلى مقترحات مشاريع قيد التنفيذ) والقيمة المقدرة للموارد العينية (استناداً إلى تجربة عام ٢٠٠٤).

## الجدول ٢

## جميع الموارد (بما فيها العينية) المقدرة لعام ٢٠٠٥ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النسبة المئوية	المجموع	الموارد الخارجة		الموارد الأساسية	المجالات الاستراتيجية
		الموارد العينية	عن الميزانية		
٥٥	٤ ٦٩٨	٧٧	٤ ٣٥٩	٢٦٢	البحوث
٣٣	٢ ٨٣٤	١٣٥	٢ ٤٤٠	٢٥٩	المعلومات والاتصالات
٧	٥٨٩	١١٦	٣٠١	١٧٢	بناء القدرات/ التدريب
٣	٢٧٧	٣٩	(*)	٢٣٨	التنمية المؤسسية
٣	٢٢٠	١٩		٢٠١	خدمات الإدارة والدعم
١٠٠	٨ ٦١٨	٣٨٦	٧ ١٠٠	١ ١٣٢	المجموع
	١٠٠	٤	٨٢	١٣	النسبة المئوية

(\*) سيتمّ مستقبلاً إعداد مشاريع التنمية المؤسسية الممولة من موارد خارجة عن الميزانية رهنا بأولويات الجهات المانحة ومصالحها.

٥ - لا يمكن التقليل من الأهمية الاستراتيجية التي يتسم بها التمويل الأساسي المقدم للمعهد. فهو ليس ضرورياً لاستمرار المعهد فحسب، بل ويدل أيضاً على التزام الأمم المتحدة والدول الأعضاء فيها بالبحث والتدريب في مجال القضايا الجنسانية، كما أن له أثراً مضاعفاً في بناء ثقة أصحاب المصلحة وزيادة ما يقدمونه من دعم.

٦ - وتماشياً مع الاعتبارات المذكورة أعلاه، يتضمن هذا الاقتراح الاحتياجات من الموارد المالية اللازمة لتمويل عمليات المعهد الأساسية خلال عام ٢٠٠٥ والتمويل المقدر للمشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية وهي مشاريع ينظر فيها، حالياً، عدة شركاء ماليين بغرض تمويلها.

٧ - وستدار الموارد المخصصة من مكتب المراقب المالي للأمم المتحدة للمعهد وفقاً للنظامين الأساسي والإداري الماليين للأمم المتحدة، وتماشياً مع السياسات والإجراءات المالية التي وضعها الأمين العام. أما شؤون الموظفين فتدار استناداً إلى النظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة.

٨ - وعند إعداد هذه الوثيقة، كان من المتوقع أن يبلغ رصيد الصندوق الاستئماني التابع للمعهد، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، المستوى المقدر بمبلغ ٢٣ ٢٣١ دولاراً. ونظراً لحالة قاعدة المعهد المالية في الوقت الراهن، سيقضي المعهد التزاماته لعام ٢٠٠٥ عند مستوى يعادل مبالغ الأموال المستعملة في عمليات المعهد خلال عام ٢٠٠٤.



وبالتالي، تُعرض في هذه الوثيقة، ميزانية قدرها ١ ١٨٣ ٠٠٠ دولار، تُرصد فيها الموارد اللازمة لتغطية تكاليف الحد الأدنى من عمليات المعهد، في عام ٢٠٠٥.

٩ - وطبقاً للأحكام الواردة في الفرع حيم، وردت في الفقرة ٦ (ب) من نشرة الأمين العام (ST/SGB/214) الترتيبات المتعلقة بتزويد المعهد بالخدمات المالية والخدمات المتعلقة بالموظفين والخدمات الإدارية الأخرى؛ وقد عرضت الميزانية المقترحة على مكتب المراقب المالي للأمم المتحدة ليراجعها.

١٠ - وإذ يجدد المعهد التزامه بتحقيق المساواة بين الجنسين والمساهمة في تحقيق الغايات الإنمائية للألفية، لا سيما خلال استعراضها الوشيك وفي سياق بيجين + ١٠، فإنه على ثقة من أن هذا الاقتراح سيلقى كل استحسان.

## ألف - الميزانية الأساسية: الموارد المالية اللازمة لعمليات المعهد الأساسية

### ١ - جهاز رسم السياسات: المجلس التنفيذي

١١ - يعمل المعهد تحت سلطة مجلس تنفيذي يتألف من الدول الأعضاء التي ينتخبها المجلس الاقتصادي والاجتماعي. ويعمل في المجلس بصفتهم أعضاء في المجلس بحكم منصبهم كل من مدير المعهد، ووكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، وممثل عن البلد المضيف، وهو الجمهورية الدومينيكية، وممثل عن كل لجنة من اللجان الإقليمية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. ويرفع المعهد، أيضاً، تقارير سنوية إلى كل من المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة اللذين يشرفان على عمل المعهد ويصدران توصيات تتعلق بسير أعماله.

### احتياجات المجلس التنفيذي من الموارد

١٢ - تشمل الاحتياجات المقدرة بمبلغ ٣ ٠٠٠ دولار أمريكي، تكاليف عقد دورة عام ٢٠٠٥ للمجلس التنفيذي للمعهد.

### ٢ - المجالات الاستراتيجية الفنية: البحوث، والاتصالات والمعلومات، وبناء القدرات/التدريب

١٣ - تتعلق المجالات الفنية الاستراتيجية للمعهد، وهي (١) البحوث، و (٢) المعلومات والاتصالات، و (٣) بناء القدرات/التدريب بالاضطلاع بالأنشطة الوارد ذكرها في خطة

العمل وتحقيق النتائج المرجحة فيها. وتشمل هذه المجالات تخطيط البرامج والمشاريع وتنفيذها ورصد تنفيذها وتقييمها ورفع التقارير بشأنها إلى مجالس الإدارة وأصحاب المصلحة.

١٤ - وتلخص الجداول ٣ و ٤ و ٥ الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز الخاصة بهذه المجالات الاستراتيجية كمساهمة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية.

### الجدول ٣

### البحوث

**الهدف الاستراتيجي ١:** النهوض بتطوير وتنفيذ السياسات المحلية والإقليمية والعالمية التي تستجيب لاهتمامات الجنسين وتقوم على نتائج البحوث، وتطبيق الدروس المستفادة ومراعاة ردود الفعل وتكرار أفضل الممارسات.

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
(أ-١) عدد الزيارات إلى موقع المعهد الشبكي والوثائق التي يجري استنزالها منه فيما يتصل بـ ٣ على الأقل من المجالات التي حددها المعهد، من قبيل: '١' القضايا المتصلة بالهجرة (التحويلات، الانتحار)؛ '٢' تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتمكين المرأة؛ '٣' الأمن والشؤون الجنسانية؛ '٤' مشاركة المرأة في الحياة السياسية؛ '٥' الحقوق الإنجابية.	(أ) أن يزيد أصحاب المصلحة الوعي بأهمية قضايا جنسانية معينة استناداً إلى المجالات البحثية التي يشجعها المعهد.
(أ-٢) وضع خط أساس لقياس الأداء في المستقبل على أساس عام ٢٠٠٥.	(ب) أن تنفذ السياسات المحلية في البلدان على أساس البحوث التي تجري مع الشركاء (عندما يتوافر التمويل من موارد خارجة عن الميزانية)
إدراج أربعة مشاريع بحثية جديدة على الأقل تشمل المنظور الجنساني في منطقة الأمريكتين في عام ٢٠٠٥.	(ج) أن يدرج المنظور الجنساني في الأنشطة البحثية التي تضطلع بها جامعات ومؤسسات بحثية مختارة

## النواتج

(أ) تعزيز الأنشطة البحثية المتصلة بالقضايا الجنسانية، في مجالات هامة، من قبيل: '١' القضايا المتصلة بالهجرة (التحويلات؛ الاتجار)؛ '٢' تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتمكين المرأة؛ '٣' الأمن والشؤون الجنسانية؛ '٤' مشاركة المرأة في الحياة السياسية؛ '٥' الحقوق الإنجابية، إضافة إلى الولايات المحددة عالمياً من قبيل منهاج عمل بيجين + ١٠ والغايات الإنمائية للألفية.

(ب) إجراء البحوث مع الشركاء في مجالات محددة من قبيل الهجرة/الاتجار، والتحويلات، والحقوق الإنجابية، ومشاركة المرأة في الحياة السياسية، وما إليها، عندما يتوافر التمويل من موارد خارجة عن الميزانية.

(ج) دعم عملية بناء قدرات الجامعات بحيث يدرج المنظور الجنساني في أنشطتها البحثية.

١٥ - ستشمل الاستراتيجية الرامية إلى تحقيق الهدف ١ ما يلي:

١ - بيان المجالات والميادين الاستراتيجية الرئيسية المتعين الاضطلاع فيها بأنشطة بحثية جديدة، تشمل الأنشطة المرتبطة بالمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، والغايات الإنمائية للألفية وغير ذلك من الصكوك ذات الصلة من قبيل اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وبروتوكولها الاختياري؛ وبروتوكول منع وقمع الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، والمعاقبة عليه؛ واتفاقية قمع الاتجار بالأشخاص واستغلال بغاء الغير؛ واتفاقية الحقوق السياسية للمرأة؛ وقرار مجلس الأمن ١٣٢٥.

٢ - تعزيز الشراكات مع أصحاب المصلحة (منظومة الأمم المتحدة؛ والحكومات؛ والمنظمات غير الحكومية؛ والمجتمع المدني) بغية التشجيع على الأنشطة البحثية المتصلة بالقضايا الجنسانية وتنفيذها ضمن المجالات الاستراتيجية الرئيسية بما يتماشى والولايات المستمدة من قرارات الأمم المتحدة ومقرراتها.

٣ - إرساء علاقات مع الجامعات والأوساط الأكاديمية وتعزيزها من أجل التشجيع على إدراج الأنشطة البحثية المتعلقة بالقضايا الجنسانية بشكل منتظم.

## الجدول ٤

## المعلومات والاتصالات

**الهدف الاستراتيجي ٢:** تعزيز القدرات الوطنية على إدارة المعارف المتصلة بالشؤون الجنسانية على نحو فعال دعماً لجهود الحكومات والمجتمع المدني الرامية إلى تعميم مراعاة المنظور الجنساني في السياسات والبرامج.

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
(أ) ارتفاع عدد الزيارات إلى موقع المعهد والوثائق التي يجري استنزائها منه فيما يتعلق بالقضايا الجنسانية بنسبة ٥٠ في المائة في عام ٢٠٠٥.	(أ) تعيين أصحاب المصلحة للمعهد بوصفه الجهة المختصة بتبادل المعلومات المتعلقة بالشؤون الجنسانية.
(ب) ارتفاع عدد الأفراد والمؤسسات التي تستخدم موقع المعهد ارتفاعاً تدريجياً في عام ٢٠٠٥، بما يشكل خط أساس لقياس الأداء في المستقبل.	(ب) استخدام أصحاب المصلحة للمواد والموارد التي يوفرها المعهد في الأنشطة الرامية إلى تعميم مراعاة المنظور الجنساني في الصعيدين الوطني والإقليمي.
(ج) عدد الأفراد والمؤسسات التي تستخدم المعلومات التي يقوم المعهد بتجميعها في ملفات بشأن مجالات محددة، واتخاذ معلومات عام ٢٠٠٥ كخط أساس يستند إليه في قياس الأداء مستقبلاً.	(ج) زيادة وضوح القضايا الجنسانية للعيان.

## النواتج

(أ) إعادة تصميم موقع المعهد على الإنترنت بطريقة يسهل معها استعماله ضمن معايير الأمم المتحدة، وبحيث يوفر معلومات حديثة بشأن المجالات ذات الأولوية بالنسبة لتعميم مراعاة المنظور الجنساني، بما في ذلك منهاج عمل بيجين + ١٠ والغايات الإنمائية للألفية.

(ب) إعداد تقرير مرحلي عن المجالات الـ ١٢ البالغة الأهمية المعنية في منهاج مؤتمر عمل بيجين ونشره على الموقع الشبكي.

(ج) تزويد أصحاب المصلحة بما يلزم لتعميم المنظور الجنساني من مواد وموارد يعدها المعهد و/أو شركاء آخرون وفقاً لمعايير النوعية التي يحددها المعهد.

(د) نشر المعلومات وضمها في ملفات ليستعين بها مختلف المستعملين (صحفيون، ومنظمات غير حكومية وآليات وطنية) وذلك عبر موقع المعهد الشبكي.

١٦ - وستشمل الاستراتيجية الرامية إلى تحقيق الهدف ٢ ما يلي:

- ١ - العمل كجهة لتبادل المعلومات المستقاة من أصحاب المصلحة بشأن القضايا الجنسانية. على أن تنظم المعلومات حسب المجالات المواضيعية بما يسهل مشاورات أصحاب المصلحة، وتعرض بأشكال متعددة وفقا لاحتياجات مختلف أصحاب المصلحة.
- ٢ - إقامة شراكات مع المنظمات غير الحكومية الرئيسية الممثلة على نطاق عالمي التي ستعمل على تكييف المعلومات المتعلقة بالقضايا الجنسانية المستمدة من الموقع الشبكي للمعهد وترجمتها ونشرها على الصعيدين الوطني والمحلي. كما ستساعد هذه المنظمات على تحديد الدراسات والمعلومات والمواد المناسبة المتعلقة بالقضايا الجنسانية لنشرها على موقع المعهد.
- ٣ - إنشاء تحالفات مع أعضاء في منظومة الأمم المتحدة، لا سيما صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وشعبة النهوض بالمرأة وغيرها من المنظمات ذات الصلة من أجل تنسيق استراتيجيات المعلومات المتعلقة بالقضايا الجنسانية وتكرارها في مختلف المناطق.

الجدول ٥

### بناء القدرات/التدريب

**الهدف الاستراتيجي ٢:** تعزيز القدرات الوطنية على تصميم وتنفيذ أنشطة تدريبية (بما في ذلك التدريب الإلكتروني) بشأن تعميم مراعاة المنظور الجنساني.

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
ارتفاع عدد المؤسسات التي تستخدم المواد التي ينشرها المعهد بغرض التدريب. استخدام بيانات عام ٢٠٠٥ من أجل تحديد خط أساس يستند إليه في قياس الأداء مستقبلا.	(أ) أن تستخدم المؤسسات الوطنية والمنظمات غير الحكومية في التدريب المواد التدريبية المتعلقة بتعميم مراعاة المنظور الجنساني.
ارتفاع عدد الجامعات التي تعمم مراعاة المنظور الجنساني في مناهجها.	(ب) أن تدرج الجامعات المنظور الجنساني في مناهجها، رهنا بتوافر التمويل من موارد خارجة عن الميزانية.
تنفيذ المبادرات الجديدة المتصلة بالتدريب الإلكتروني في بلدان مختارة استنادا إلى المشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية.	(ج) أن تضع المؤسسات الوطنية في أمريكا اللاتينية برنامجا للتدريب الإلكتروني يتصل بتعميم مراعاة المنظور الجنساني، رهنا بتوافر التمويل من موارد خارجة عن الميزانية.

## النواتج

- (أ) وضع ونشر برامج ومواد وأدوات تدريبية (بما في ذلك قوائم بالمدرسين) من أجل تعميم مراعاة المنظور الجنساني.
- (ب) استبانة أفضل الممارسات والتجارب في مجال تعميم مراعاة المنظور الجنساني في المناهج وغيرها من الأنشطة التدريبية وتعزيز تلك الممارسات والتجارب.
- (ج) وضع مشاريع تحدد من خلالها الثغرات في أنشطة التدريب والتدريب الإلكتروني في مجال تعميم مراعاة المنظور الجنساني وفرص تنفيذ تلك الأنشطة
- ١٧ - ستشمل الاستراتيجية الرامية إلى تحقيق الهدف ٣ ما يلي:

- ١ - اختيار وتنظيم المواد التدريبية التي وضعتها مختلف المنظمات لتنتشر على موقع المعهد الشبكي، بما في ذلك وضع المنهجيات والأدوات ومؤشرات الرصد.
- ٢ - تعزيز التعاون بين المعهد ومنظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني بغية وضع قائمة بالمدرسين المختصين بالشؤون الجنسانية يُصنّفون فيها حسب مجالات خبرتهم، وتحديث تلك القائمة.
- ٣ - إبرام اتفاقات مع الجامعات والمنظمات غير الحكومية من أجل تقدير حجم برامج ومواد التدريب الإلكتروني في مجال القضايا الجنسانية والاستعانة بتلك المواد وتنفيذ تلك البرامج.

### الاحتياجات من الموارد اللازمة لمجالات البحوث، والمعلومات والاتصالات وبناء القدرات/التدريب الفنية الاستراتيجية

- ١٨ - تقدر الاحتياجات من الموارد اللازمة لهذه المجالات الفنية الاستراتيجية بمبلغ ٦٩٣ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، أي ٦١ في المائة من مجموع الميزانية. ويشمل هذا المبلغ ٣٠٤ ٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف المرتبات والتكاليف العامة للموظفين وذلك فيما يخص موظف الشؤون الاجتماعية برتبة ف - ٣؛ وموظف معلومات/اتصالات برتبة ف - ٢، وموظف لنظم التجهيز الحاسوبي/الإلكتروني للبيانات برتبة ف - ٢؛ ووظيفة مساعد معلومات/برامج، وسكرتير من فئة الخدمات العامة. وأما قيمة التكاليف غير المتصلة بالوظائف فهي بمبلغ مجموعه ٣٨٩ ٠٠٠ دولار، ويشمل تكاليف الاستشاريين والخدمات التعاقدية والاجتماعات وسفر الموظفين والولائم والمواد.

### ٣ - مجال التنمية المؤسسية الاستراتيجية: التوجيه التنفيذي والإدارة

١٩ - تؤدي في هذا المجال عموماً مهام الرقابة على جميع أنشطة المعهد وتوجيهها وإدارتها وقيادتها والإشراف عليها. وهو المجال الذي تسند فيه مسؤولية اتخاذ الإجراءات الضرورية من أجل ضمان مستوى كاف من الأموال في الصندوق الاستئماني للمعهد والاتصال بمقر الأمم المتحدة ووكالاتها والدول الأعضاء والمؤسسات، ومؤسسات البحوث والتدريب، والمنظمات غير الحكومية والمنظمات النسائية والناس عموماً.

٢٠ - ويتضمن الجدول ٦ الإنجاز المتوقع ومؤشرا الإنجاز المنشود إسهاما في تحقيق الهدف الاستراتيجي.

الجدول ٦

#### التنمية المؤسسية

**الهدف الاستراتيجي ٤:** تشكيل مؤسسة مستدامة تكون سليمة وابتكارية، وتطبق أسس الإدارة الرشيدة.

مؤشرا الإنجاز	الإنجاز المتوقع
(أ-١) وجود ميزانية عادية لدى المعهد من أجل عملياته الأساسية توافق عليها البلدان الأعضاء.	(أ) أن تدعم مجالس الإدارة والشركاء الخارجيون أنشطة المعهد سياسياً ومالياً.
(أ-٢) ازدياد التمويل من الموارد الخارجة عن الميزانية بنسبة ٥٠ في المائة في عام ٢٠٠٥.	

#### النواتج

(أ) تنفيذ برنامج عمل المعهد بمشاركة أصحاب المصلحة (منظمات الأمم المتحدة، المؤسسات البحثية والأكاديمية والمنظمات غير الحكومية) بغية استخدام الموارد في تعميم مراعاة المنظور الجنساني على الوجه الأمثل.

(ب) استكشاف ووضع مبادرات جديدة لحشد الموارد وتوفير مصادر مبتكرة من أجل ضمان وجود قاعدة من الموارد المالية الأساسية المستدامة، وللإضطلاع بمشاريع محددة.

(ج) تطوير عمليات الإدارة على أساس النتائج التي تستخدم الموارد على الوجه الأمثل مع توخي الشفافية والمساءلة.

(د) تعزيز وجود علاقة عمل فعالة مع المجلس التنفيذي تقام من خلال التبادل والمشاركة والتفاعل بصورة منهجية.

(هـ) تعزيز شبكة المعهد وشراكاته.

٢١ - وستشمل الاستراتيجية الرامية إلى تحقيق الهدف ٤ ما يلي:

- ١ - إقامة شراكات مع الحكومات بتعيين جهات اتصال تبقئها على علم بنتائج أنشطة المعهد وبحوثه
- ٢ - زيادة التعاون مع المجلس التنفيذي
- ٣ - إنشاء آليات تمويل
- ٤ - إقامة تحالفات من أجل تنفيذ نهج إدارة المعهد بناء على الموارد المتاحة، بما في ذلك الميزنة على أساس النتائج
- ٥ - التواصل مع الصحفيين من أجل تزويدهم بمعلومات معدة خصيصا للتوعية بالفروق بين الجنسين والمساواة بين الجنسين
- ٦ - تعزيز العلاقات مع منظمات المجتمع المدني والدوائر الأكاديمية والأوساط الإنمائية الدولية ومنظومة الأمم المتحدة من أجل إبقائها على علم بنتائج أنشطة المعهد وعمله.

**الاحتياجات من الموارد اللازمة لجمال التنمية المؤسسية الاستراتيجية: التوجيه التنفيذي والإدارة**

٢٢ - تقدر الاحتياجات من الموارد اللازمة لهذا المجال بمبلغ ٢٣٨ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، أي ٢١ في المائة من مجموع الميزانية. ويشمل هذا المبلغ مرتب المدير (مد - ٢)؛ إضافة إلى مبلغ ٦٣ ٠٠٠ دولار لتغطية التكاليف غير المتصلة بالوظائف يشمل الاستشاريين والسفر الرسمي والاجتماعات وغيرها. ومع أن القيود المالية لا تسمح بأن تشمل الميزانية وظيفة نائب المدير (مد - ١)، المنصوص عليها في نظام المعهد الأساسي (الوثيقة E/2003/7 المؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠٣)، من المزمع أن تبدأ عملية التعيين لشغل تلك الوظيفة حالما يصبح التمويل متوافرا.

٢٣ - وتستكمل الموارد البشرية في هذا المجال من خلال خدمات الخبير غير القابلة للسداد التي توفرها حكومة المكسيك من أجل تقديم المساعدة الفنية.



## ٤ - خدمات الإدارة والدعم

٢٤ - تسند في هذا المجال مسؤولية توفير خدمات الدعم الإداري اللازمة في مقر المعهد في سانت دومينغو، من قبيل الإدارة المالية وإدارة شؤون الموظفين وضوابط الميزانية والدعم السوقي للأنشطة الأساسية والمشاريع الخاصة التي يضطلع بها المعهد. وهي تشمل وضع الميزانيات، وإعداد البيانات المالية ورفع التقارير المحاسبية؛ فضلا عن تطبيق نظم وإجراءات الرقابة الداخلية المعمول بها في الأمم المتحدة في مجالات إدارة شؤون الموظفين، وبرنامج التدريب الداخلي، والسفر، وإدارة مخططات التأمين الصحي وصندوق المعاشات التقاعدية، وتوفير الخدمات/المعدات/اللوازم، وتشغيل مكاتب المعهد. وتسند أيضا في هذا المجال مسؤولية العمل على كفالة تطبيق الأحكام ذات الصلة التي تنص عليها اتفاقية البلد المضيف تطبيقا ملائما في ما يتعلق بمهام الإدارة والموظفين في مقر المعهد. ويجري فضلا عن ذلك توفير كل ما يلزم من الخدمات العامة والدعم اللوجستي لتنفيذ الأنشطة الخاصة التي يضطلع بها المعهد من قبيل حلقات العمل والحلقات الدراسية وغيرها من الأنشطة التدريبية ذات الصلة.

٢٥ - ويتضمن الجدول ٧ الإنجاز المتوقع ومؤشرات الإنجاز الخاصة بخدمات الإدارة والدعم.

الجدول ٧

## خدمات الإدارة والدعم

الهدف: تدعم خدمات الإدارة والدعم وتسهل تنفيذ برنامج عمل المعهد بشكل سريع وفعال.

مؤشرات الإنجاز	الإنجاز المتوقع
(أ-١) مواءمة اتباع القواعد والأنظمة (أ-٢) استناد إدارة الموارد البشرية إلى النتائج (أ-٣) ورود تقارير من مراجعي الحسابات خالية من أي تحفظات	(أ) توافر خدمات الإدارة والدعم بانتظام وفقا لأعلى معايير النوعية.

## النواتج

(أ) توفير خدمات الإدارة والدعم بانتظام وفقا لأعلى معايير النوعية.

٢٦ - وستشمل الاستراتيجية الرامية إلى تحقيق هذا الهدف ما يلي:

- ١ - تبسيط وتحديث الإجراءات، مما يشمل استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لكفالة الشفافية والتوحيد القياسي على نحو فعال.
- ٢ - إشراك الموظفين الإداريين من أجل خلق التزام جماعي بتحقيق الأهداف المشتركة.

### الاحتياجات من الموارد اللازمة لخدمات الإدارة والدعم

- ٢٧ - يشمل الاعتماد المقدر بمبلغ ٢٠١ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، أي ١٨ في المائة من مجموع الميزانية ١٣٦ ٠٠٠ دولار لتغطية المرتبات والتكاليف العامة للموظفين فيما يتصل بوظيفة موظف إداري (ف - ٢)، إضافة إلى سكرتير إداري، ومساعد مالي، وسائق (يساعد أيضا في أداء المهام الأساسية المتعلقة بصيانة مكاتب المعهد) من فئة الخدمات العامة.
- ٢٨ - وتشمل أيضا الاحتياجات المقدرة في إطار هذا البند مبلغا قدره ٦٥ ٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف التشغيل العامة المتعلقة بصيانة مكاتب المعهد، وصيانة الأثاث والمعدات، فضلا عن تكاليف الاتصالات واللوازم والمواد.

### باء - تقديرات المشاريع الممولة من موارد خارجة عن الميزانية

- ٢٩ - أعطى موظفو المعهد خلال عام ٢٠٠٤ أولوية عليا لتطبيق استراتيجية حشد الموارد. وفي معرض تعزيز التحالفات مع الشركاء الماليين والسعي إلى اتباع نهج مبتكرة من أجل زيادة موارد المعهد، ووضعت موجزات ستة عشر مشروعاً من أجل الوقوف على اهتمامات أصحاب المصلحة. وقد قدمت هذه المشاريع الستة عشر على عدة شركاء ماليين يشاركون المعهد أهدافه وهم ينظرون حالياً في إمكانية تمويلها.

#### الجدول ٨

مشاريع قيد التنفيذ ممولة من موارد خارجة عن الميزانية (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٦١ %	٤ ٣٥٩	البحوث - ٧ مشاريع
٣٥ %	٢ ٤٤٠	المعلومات والاتصالات - ٥ مشاريع
٤ %	٣٠١	بناء القدرات/التدريب - ٤ مشاريع
١٠٠ %	٧ ١٠٠	المجموع - ١٦ مشروعاً

## الجدول ٨-أ

## موجزات مشاريع عام ٢٠٠٥

الميزانية المقدرة بـدولارات الولايات المتحدة	الشركاء الممكن أن يهتموا بالمشروع	البلدان الممكن أن تهتم بالمشروع	عنوان المشروع
<b>المجال الاستراتيجي - البحث</b>			
٣٠٣ ١٤٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية، وصندوق النقد الدولي، ومركز التقريب بين الاسبان، وغيرها من المؤسسات التي سيتم تحديدها فيما بعد	السلفادور والفلبين ومصر والمكسيك وبلدان أخرى يتم تحديدها فيما بعد	ألف-١ المنظور الجنساني في التحويلات النقدية الدولية
١ ١٤٥ ٥٩٠	المنظمة الدولية للهجرة، والتحالف العالمي لمكافحة الاتجار بالمرأة، والاتحاد الأوربي، والفريق القانوني الدولي لحقوق الإنسان، واتحاد نساء نيجيريا، ومنظمة بيت توماس كلاركسون الدولي لمكافحة الرق، ومؤسسة هاينريش بول، ومؤسسة هيفوس، ومؤسسة إسبرانزا/مؤسسة كولومبيا وأسبانيا للقضاء على الاتجار بالمرأة وعمل الأطفال، ومنظمة النساء الإفريقيات من أجل السلام، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، واليونيسكو، واليونيسيف ومعهد الأمم المتحدة الأقاليمي لبحوث الجريمة والعدالة، والمنظمة الإيطالية للتعاون، والمؤسسة من أجل المرأة/تاييلند، ضمن منظمات أخرى	البرازيل، وبنغلاديش، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، وجنوب أفريقيا، وزامبيا، والسلفادور، وغواتيمالا، وكولومبيا، وكينيا، ونيجيريا، والولايات المتحدة الأمريكية	ألف-٢ مكافحة الاتجار بالنساء والفتيات
١٤٢ ٨٣٠	برنامج الأغذية العالمي، ومفوضية الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، واليونيسيف، والاتحاد الأوروبي، والشبكات النسائية، والمنظمات غير الحكومية المتخصصة	إثيوبيا، وباكستان، ورواندا، وزمبابوي، والسلفادور وفلسطين، وكولومبيا، وهايتي، والهند	ألف-٣ دور المرأة في فض الصراعات وإقامة السلام والديمقراطية

الميزانية المقدرة بـدولارات الولايات المتحدة	الشركاء الممكن أن يهتموا بالمشروع	البلدان الممكن أن تهتم بالمشروع	عنوان المشروع	
١٣٩ ٨٤٠	المنظمة الدولية للهجرة، وشعبة السكان، وشعبة النهوض بالمرأة، وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، والاتحاد الأوروبي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وكلية أمريكا اللاتينية للعلوم الاجتماعية، واللجان الإقليمية، ومنظمة العمل الدولية، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	إسبانيا، وألمانيا، وإيطاليا، وبوركينا فاسو، والجمهورية الدومينيكية، ورومانيا، وصربيا، وفرنسا، وكرواتيا، وموزامبيق، ونيبال، وهايتي، والولايات المتحدة الأمريكية، ويوغوسلافيا	الهجرة الدولية للنساء	ألف-٤
١٢٧ ١٩٠	فرع نزع السلاح الإقليمي التابع للأمم المتحدة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، والصليب الأحمر الدولي، وشبكة العمل الدولي المعنية بالأسلحة الصغيرة، والمبادرة الترويجية المتعلقة بنقل الأسلحة الصغيرة، والفريق العامل المعني بالأسلحة الصغيرة، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية بالأمم المتحدة، ومشروع الأسلحة الصغيرة التابع لمنظمة الوحدة الأفريقية، ومركز الأمم المتحدة الإقليمي لنزع السلاح والتنمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأوكسفام	إندونيسيا، وباكستان، وبوروندي، والبوسنة، وجنوب أفريقيا، ورواندا، وسري لانكا، وغواتيمالا، وكرواتيا، وكولومبيا، ونيكاراغوا، والمهرسك	المنظور الجنساني في سياق نزع الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة	ألف-٥
١٦٢ ٠٠٠	صندوق الأمم المتحدة للسكان، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، والمراكز الأكاديمية، والمجموعات النسائية، ومجموعات نساء الشعوب الأصلية، والشبكات المعنية بالصحة، ومجلس السكان، ومؤسسة فورد، ومؤسسة ماك آرثر.	إكوادور، والبرازيل، وبيرو، وتايلند، وزامبيا، وغانا، وغواتيمالا، وغيانا، وفيت نام، والمكسيك، ونيبال، ونيجيريا، والهند	مؤتمر القاهرة وما بعده: الحقوق الإنجابية والثقافات	ألف-٦
٢ ٥٠٠ ٠٠٠	الاتحاد الأوروبي، ومنظمة الأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبرنامج الأغذية العالمي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، واليونيسيف، واليونسكو، والمنظمات غير الحكومية الوطنية، والمنظمات النسائية	أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	التماسك الاجتماعي	ألف-٧

الميزانية المقدرة بـدولارات الولايات المتحدة	الشركاء الممكن أن يهتموا بالمشروع	البلدان الممكن أن تهتم بالمشروع	عنوان المشروع
<b>المجال الاستراتيجي - المعلومات والاتصالات</b>			
٣٥ ٥٣٥	اليونسكو، المنظمات النسائية، اللجان الإقليمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، وغيره من المصارف الإقليمية، والبنك الدولي، والوكالات الإنمائية الثنائية، ومؤسسة غيتز	إكوادور، وبربادوس، وبنغلاديش، وبولندا، وتونس، وسانت لوسيا، والمملكة العربية السعودية، ونيجيريا	استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتعزيز المنظور الجنساني في الحوار بين الحكومات والجمع المدني والجمع الدولي
٤٦ ٣٤٥	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة، والمنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية، والاتحاد الأوروبي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، والبنك الدولي، ومؤسسة الرابطة القبلية، واليونسكو، والمعهد من أجل الربط الشبكي في الأمريكتين (Institute for Connectivity in the Americas)	إكوادور، والبرازيل، وبوليفيا، وبنيو، وغواتيمالا، والمكسيك، وهندوراس	إنشاء شبكات اتصال لخدمة نساء الشعوب الأصلية في أمريكا اللاتينية
١ ٤٢٨ ٧٧٥	الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة (عالمي)، ومؤسسة فورد (عالمية)، ومؤسسة ماك آرثر (الاتحاد الروسي، أوروبا الشرقية، المكسيك، نيجيريا، الهند)، ومنظمة مراعاة المنظور الجنساني في مجال الصحة (Engender Health) (عالمية)، وصندوق الأمم المتحدة للسكان (جميع المناطق)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الصحة العالمية، والاتحاد الأوروبي، والشبكات الإقليمية والدولية المعنية بالمرأة والصحة، والمنظمات غير الحكومية الدولية مثل منظمة الكاثوليكين للدفاع عن حق الاختيار (Catholics for the Right to Choose)، وبدائل التنمية مع المرأة من أجل عهد جديد، والأوساط الأكاديمية	سنة بلدان (في المتوسط) من كل من المناطق التالية: أفريقيا، وآسيا، وأوروبا الشرقية، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والشرق الأوسط	الحمالات الإعلامية الإقليمية والعالمية بشأن حقوق المرأة
٢٨ ٨٨٥	المركز النسائي لكولومبيا البريطانية، ومركز الدراسات الجنسية (جامعة كولومبيا)، وجماعات حقوق الإنسان، والمراكز القانونية، واليونسكو، وغيرها.		إعلانات الزواج والخدمات الجنسية على الإنترنت من منظور حقوق الإنسان

الميزانية المقدرة بـدولارات الولايات المتحدة	الشركاء الممكن أن يهتموا بالمشروع	البلدان الممكن أن تهتم بالمشروع	عنوان المشروع
٩٠٠ ٠٠٠	شبكة الأمم المتحدة الحاسوبية للإدارة العامة والمالية العامة، ومنظمة Tecnologico de Monterrey، والمنظمات النسائية للشعوب الأصلية، والمعهد من أجل الربط الشبكي في الأمريكتين	غواتيمالا، وبوليفيا، وإكوادور، وبيرو، والمكسيك	زيادة الترابط الشبكي بين نساء الشعوب الأصلية من أجل التنمية في الأمريكتين
<b>المجال الاستراتيجي - بناء القدرات/التدريب</b>			
١٧٢ ٨٥٠	منظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة العمل الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، والمؤسسات الأكاديمية، وشبكات المجتمع المدني		تعزيز استخدام المواد والأدوات والنهج الخاصة بتعميم المنظور الجنساني
٢٩ ٧٨٥	الحكومات المحلية والآليات النسائية الوطنية، واتحادات البلديات المحلية، والمعاهد الإحصائية الوطنية، والشبكات النسائية، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، والاتحاد البرلماني الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والبنك الدولي، والمصارف الإقليمية، والوكالات الإنمائية الثنائية.	الأرجنتين، وإسبانيا، وباراغواي، وباكستان، وبربادوس، وتزانيا، ورومانيا، والمغرب، وموزامبيق، ونيكاراغوا	تعزيز المشاركة السياسية للمرأة في الحكومات المحلية
٣٠ ٦٨٢	التحالف الدولي من أجل صحة المرأة، والشبكة النسائية لأمريكا اللاتينية، وشبكات CARPA، وبدائل التنمية مع المرأة من أجل عهد جديد، ومنظمة الكاثوليكين للدفاع عن حق الاختيار (Catholics for the Right to Choose)، والمركز من أجل التنمية والسكان (CEDPA)، ومؤتمر قمة الأمريكتين، ومركز الحقوق الإنجابية، ولجنة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي للدفاع عن حقوق المرأة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، واليونيسيف، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة شؤون الصحة الإنجابية، ومجلس السكان، والاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة، ومؤسسة فورد، ومؤسسة ماك آرثر	الجمهورية الدومينيكية	الدعوة إلى إعطاء دور أبرز للقيادات النسائية وزيادة حضور المرأة في الميادين العامة

الميزانية المقدرة بـدولارات الولايات المتحدة	الشركاء الممكن أن يهتموا بالمشروع	البلدان الممكن أن تهتم بالمشروع	عنوان المشروع
٦٨ ٣١٠	منظومة الأمم المتحدة: شعبة النهوض بالمرأة، ومنظمة العمل الدولية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة المكتسب/الإيدز، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، ومنظمة الصحة العالمية؛ ومنظمات غير حكومية مثل بدائل التنمية مع المرأة من أجل عهد جديد، والشبكات النسائية، والمعاهد والمراكز الأكاديمية، ومؤسسة فورد، ومؤسسة ماك آرثر، والاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة، ومراكز الشباب، و gov.org.	حيز افتراضي على شبكة الإنترنت ينسقه المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة	منتديات لمناقشة قضايا معينة

## الجدول ٩

الميزانية المقدرة للتكاليف التشغيلية للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض  
بالمرأة لعام ٢٠٠٥

الجموع	الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	مجال التنمية المؤسسية الاستراتيجي	المجالات الفنية الاستراتيجية	المجلس التنفيذي	وجه الإنفاق الرئيسي
١٩٥ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	١٧٥ ٠٠٠		الاستشاريون
٣ ٠٠٠				٣ ٠٠٠	اجتماعات المجلس التنفيذي
١٥ ٠٠٠			١٥ ٠٠٠		الاجتماعات
٥١٠ ١٨٠	٧٨ ٠٨٠	١٧٤ ٧٠٠	٢٥٧ ٤٠٠		الوظائف المؤقتة والموظفون المشتركون
١٠٥ ٠٠٥	٥٨ ٢٧٠		٤٦ ٧٣٧		وظائف الخدمات العامة
٨ ٥٠٠		٣ ٥٠٠	٥ ٠٠٠		السفر لحضور دورات المجلس
٧١ ٥٠٠		٣٦ ٥٠٠	٣٥ ٠٠٠		السفر الرسمي
١٣٠ ٠٠٠			١٣٠ ٠٠٠		الخدمات التعاقدية
١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠				صيانة المباني

وجه الإنفاق الرئيسي	الجلس التنفيذي	المجالات الفنية الاستراتيجية	مجالات التنمية المؤسسية الاستراتيجية	الخدمات الإدارية وخدمات الدعم	المجموع
استئجار المعدات وصيانتها				١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
الاتصالات				٢٩ ٦٠٠	٢٩ ٦٠٠
نفقات تشغيلية متنوعة				٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠
اللوازم والمواد (بما فيها المعالجة الإلكترونية للبيانات) والاشتراكات		١٠ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
اقتناء أجهزة التشغيل الآلي للمكاتب		١٤ ٠٠٠		٣ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠
اقتناء الأثاث والمعدات المكتبية				٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠
المجموع الفرعي للأنشطة التشغيلية	٣ ٠٠٠	٦٨٨ ١٣٥	٢٣٤ ٧٠٠	٢٠٦ ٩٥٠	١ ١٣٢ ٦٨٥
تكاليف دعم البرامج المستحقة الدفع لمقر الأمم المتحدة <sup>(*)</sup>					٥٠ ٩٧٥
المجموع					١ ١٨٣ ٧٦٠

(\*) ٤,٥ في المائة

تشمل هذه الميزانية الموارد من الموظفين كما يلي: المديرية (مد - ٢)؛ موظف شؤون اجتماعية (ف - ٣)؛ موظف معلومات/اتصالات (ف - ٢)؛ موظف نظم حاسوبية/المعالجة الإلكترونية للبيانات (ف - ٢)؛ موظف إداري (ف - ٢). وإضافة إلى ذلك تغطي هذه الميزانية مرتبات الوظائف الخمس من فئة الخدمات العامة. وستعين تعديل تكاليف التشغيل المحلي (بما فيها مرتبات الموظفين الوطنيين) بسبب التقلبات في أسعار الصرف المطبقة في الجمهورية الدومينيكية.



## الجدول ١٠

## موجز الاحتياجات من الوظائف لعام ٢٠٠٥

المجموع	وظائف فئة الخدمات العامة		وظائف الفئة الفنية		المجال الاستراتيجي	
	الرتبة	الكلفة	الرتبة	الكلفة		
	٣ من الفئة الفنية	٣٠ ١٠٠	خ ع* ٧	١٠١ ٢٠٠	ف-٣	المجالات الفنية الاستراتيجية
	٣ من فئة الخدمات العامة	١٦ ٥٠٠	خ ع ٥	٧٨ ٠٨٠	ف-٢	
				٧٨ ٠٨٠	ف-٢	
		٣٠٣ ٩٦٠ دولار				
	١ من الفئة الفنية			١٧٤ ٧٠٠	مد-٢	التنمية المؤسسية
				---	مد-١	
		١٧٤ ٧٠٠ دولار				
	١ من الفئة الفنية	٢٥ ٢٠٠	خ ع ٦	٧٨ ٠٨٠	ف-٢	الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
	٣ من الخدمات العامة	١٩ ٦٠٠	خ ع ٥			
		١٣ ٤٠٠	خ ع ٣			
		١٣٦ ٢٨٠ دولار				
		١٠٤ ٨٠٠		٥١٠ ١٤٠		المجموع

\* خ ع: خدمات عامة